



OZONE

CLOSED CELL FOIL MANUAL



GRACIAS

Gracias por comprar esta cometa Ozone. Nuestro objetivo es fabricar cometas de gran rendimiento, fáciles de usar, divertidas y seguras, sin importar su nivel.

En Ozone estamos apasionados con el kite, y es esta pasión la que mueve a nuestro equipo de diseño para perfeccionar y desarrollar nuevas cometas con las que nos encanta navegar.

Estamos orgullosos de la calidad de nuestros productos, y buscamos constantemente los mejores componentes y materiales para equipar nuestros diseños. Todas nuestras cometas y accesorios están manufacturados en nuestra fábrica de Vietnam, la cual garantiza una calidad de construcción a la que estamos orgullosos de llamar Ozone. Una mirada más cercana a una de nuestras cometas revela esa construcción superior que asegura que cada cometa Ozone disfrutará de una vida larga, con un manejo y rendimiento consistentes.

GARANTIA

Ozone garantiza que este producto está libre de defectos importantes en el material o en la mano de obra al comprador original, por un periodo de seis meses desde la fecha de compra.

Esta garantía está sujeta a las siguientes limitaciones;

- La garantía es válida solo si el producto es usado para su uso destinado, y no cubre productos usados en alquileres o enseñanza.
- Ozone realizará la determinación final de garantía, lo que requerirá una inspección o fotos del equipamiento, en las cuales se muestre claramente el defecto. Si es necesario, esta información será enviada al distribuidor Ozone, con franqueo pagado.
- Si Ozone considera que el producto es defectuoso, la garantía cubrirá la reparación o la sustitución del artículo defectuoso.
- Ozone no será responsable de los costes, pérdidas o daños producidos como resultado del uso de este producto. La garantía no cubre daños producidos por mal uso, abuso, o desgaste normal incluyendo pero no limitado a, con aparejos distintos de los componentes Ozone, los daños debidos a la exposición excesiva al sol, los daños causados por mal uso o mal almacenamiento, los daños causados por olas o rompientes y todos aquellos daños que no sean defectos de material o fabricación.
- Esta garantía no será válida en reparaciones no autorizadas, y en cambios o modificaciones realizadas en cualquier parte del equipo. La garantía para cualquier reparación o sustitución del equipo será efectiva a partir de la fecha de compra original. El recibo de compra debe acompañar cualquier reclamación de garantía.
- El nombre del distribuidor y la fecha de la compra deben ser claros y legibles.
- No existen garantías que se extiendan más allá de la garantía especificada en el mismo.

RECLAMACIONES DE GARANTIA

- Las reclamaciones de garantía pueden ser realizadas una vez se haya activado el producto en la web (visite www.flyozone.com para registrar tu kite).
- Las reclamaciones de garantía deben ser procesadas y se les expedirá una autorización de devolución antes de enviarse al establecimiento donde se haya comprado el producto.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD OZONE KITES LTD, RENUNCIA DE RECLAMACIONES, ASUNCIÓN DE RIESGO

Mediante el montaje y/o la utilización de este producto Ozone, acepta que ha leído y entendido el manual completo de propietario Ozone, incluyendo todas las instrucciones y advertencias que contiene, antes de utilizar este producto Ozone. Así mismo acepta que cualquier usuario adicional o posterior de su producto Ozone leerá y entenderá el manual del producto, incluyendo todas las instrucciones y advertencias que contiene, antes de permitir que esa persona utilice el producto Ozone.

ASUNCIÓN DE RIESGO

El uso de este producto Ozone y cualquiera de sus componentes entraña ciertos riesgos, peligros y amenazas que pueden resultar en lesiones graves e incluso la muerte al usuario y a terceros. Mediante la utilización de este producto, acepta y asume libremente cualquiera de los riesgos conocidos o desconocidos de lesión a usted mismo y a terceros. Estos riesgos inherentes pueden ser reducidos mediante la concienciación de las advertencias listadas en este manual y el uso del sentido común.

EXENCIÓN Y RENUNCIA DE RECLAMACIONES

En consideración de su compra de este producto Ozone, usted está completamente de acuerdo con la exención permitida por la ley, según se indica:

RENUNCIAR A TODAS LAS RECLAMACIONES que usted pueda tener en un futuro en contra de Ozone Kites LTD y todas las partes relacionadas que resulten del uso del producto Ozone y cualquiera de sus componentes.

A la exención de Ozone Kites LTD y todas sus partes relacionadas, de cualquier y toda responsabilidad de pérdida, daño, lesión o gasto que usted, o cualquier usuario pueda sufrir, incluidos sus familiares, como resultado del uso de este producto Ozone, debido a cualquier causa, incluyendo negligencia o incumplimiento del contrato de las partes Ozone Kites LTD y todas las partes involucradas en el diseño y fabricación del producto Ozone y sus componentes.

En caso de su fallecimiento o incapacidad, todas las disposiciones contenidas en este documento deberán ser efectivas y vinculantes para sus herederos, familiares, albaceas, administradores, sucesores y representantes. Las partes involucradas de Ozone Kites LTD no han hecho y expresamente niegan representaciones orales y escritas que no sean en lo establecido en este documento y en el manual del usuario.

ADVERTENCIAS

LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INDICACIONES ANTES DE MONTAR SU COMETA:

ADVERTENCIA:

- Volar cometas puede ser peligroso.
- Tenga extrema precaución al utilizar este producto.
- El uso indebido de este producto puede resultar en lesión grave o muerte.
- Utilice este producto únicamente si goza de buena salud.
- No utilice este producto de manera indebida (como saltando o anclándose al suelo).
- Usted es responsable último de su propia seguridad al igual que la seguridad de otros al utilizar este producto.
- Si tiene menos de 18 años deberá asegurarse que sus padres o su tutor legal lea estas instrucciones y advertencias. No deberá utilizar este producto sin supervisión adecuada o bajo instrucción apropiada.
- El uso de este producto expone al usuario/a riesgos inesperados e inevitables y peligros en general.
- No utilice este producto bajo los efectos del alcohol, drogas o medicación.

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES:

- Antes de utilizar este producto debe recibir clases de un instructor titulado o en una escuela certificada.
- Este producto no es una unidad de flotación personal. Utilice siempre un salvavidas reglamentario al utilizar este producto cerca del agua.
- Inspeccione el material detenidamente antes de utilizarlo.
- Sea asistido por alguien siempre que quiera lanzar o aterrizar la cometa.
- Utilice, para aprender, una cometa pequeña de dos líneas antes de utilizar una cometa más grande y complicada.
- No permita que personas que no estén familiarizadas con cometas de tracción utilicen este producto sin supervisión adecuada.
- Nunca utilice este producto sin el sistema de leash del kite. Una cometa sin control puede ser extremadamente peligrosa para las personas que estén en la dirección del viento.
- La cometa/sistema de control posee sistemas de seguridad pasivos que deben ser activados por la persona utilizando el material para que funcionen de manera adecuada.
- El sistema de leash no está enganchado de manera permanente a este producto.. No se enganche de manera permanente a la cometa ni a ninguno de sus componentes.
- Nunca utilice esta cometa con otro sistema de control o kite leash. Utilice únicamente los mandos

y las barras suministrados con esta cometa ya que barras y mandos de otras marcas no son compatibles con este diseño y por lo tanto el sistema de desenganche NO funcionará.

- Utilice siempre casco al utilizar este material.
- Utilice siempre un arnés de alta calidad y bien cuidado.
- Pruebe y acostúmbrese al sistema de liberación en situaciones que no sean de emergencia.
- Moje su sistema de liberación con agua dulce tras cada sesión. Los sistemas de liberación tienen una vida limitada y deben ser revisados y cambiados con frecuencia.
- Soltar y enganchar sistemas de seguridad para familiarizarse con ellos y para ver cómo funcionan. De este modo sabremos cómo deben ser utilizados los sistemas de seguridad en distintas situaciones.
- Si tiene una barra con sistema de seguridad de trim loop deberá ser cambiado tras 250 horas de utilización. Cambie el sistema de suelta rápida o kite leash antes de ver cualquier indicio de desgaste. El desgaste de su sistema de liberación no estará cubierto por la garantía.

ESCOJA CONDICIONES ATMOSFÉRICAS SEGURAS:

- No aprenda a utilizar este producto en vientos de más de 10 nudos.
- Se recomienda efusivamente la compra de un indicador de velocidad del viento para poder medir la velocidad del viento. Estudie la guía de viento para comprender las velocidades del viento.
- No utilice este producto con vientos fuertes.
- No utilice este producto durante tormentas y durante tormentas eléctricas.
- Utilice este producto únicamente cuando pueda asumir una posición vertical.
- No utilice este producto cuando las condiciones atmosféricas son demasiado difíciles para su nivel.
- No utilice este producto cerca o en el agua si el viento es terrenal.

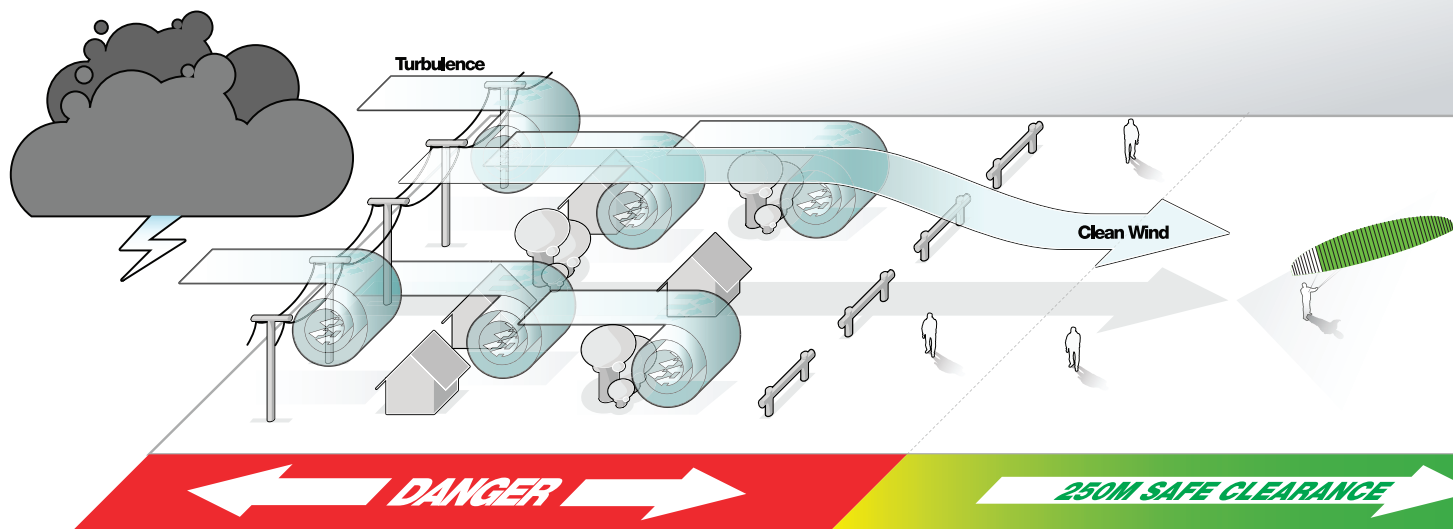


ELIJA UN EMPLAZAMIENTO SEGURO

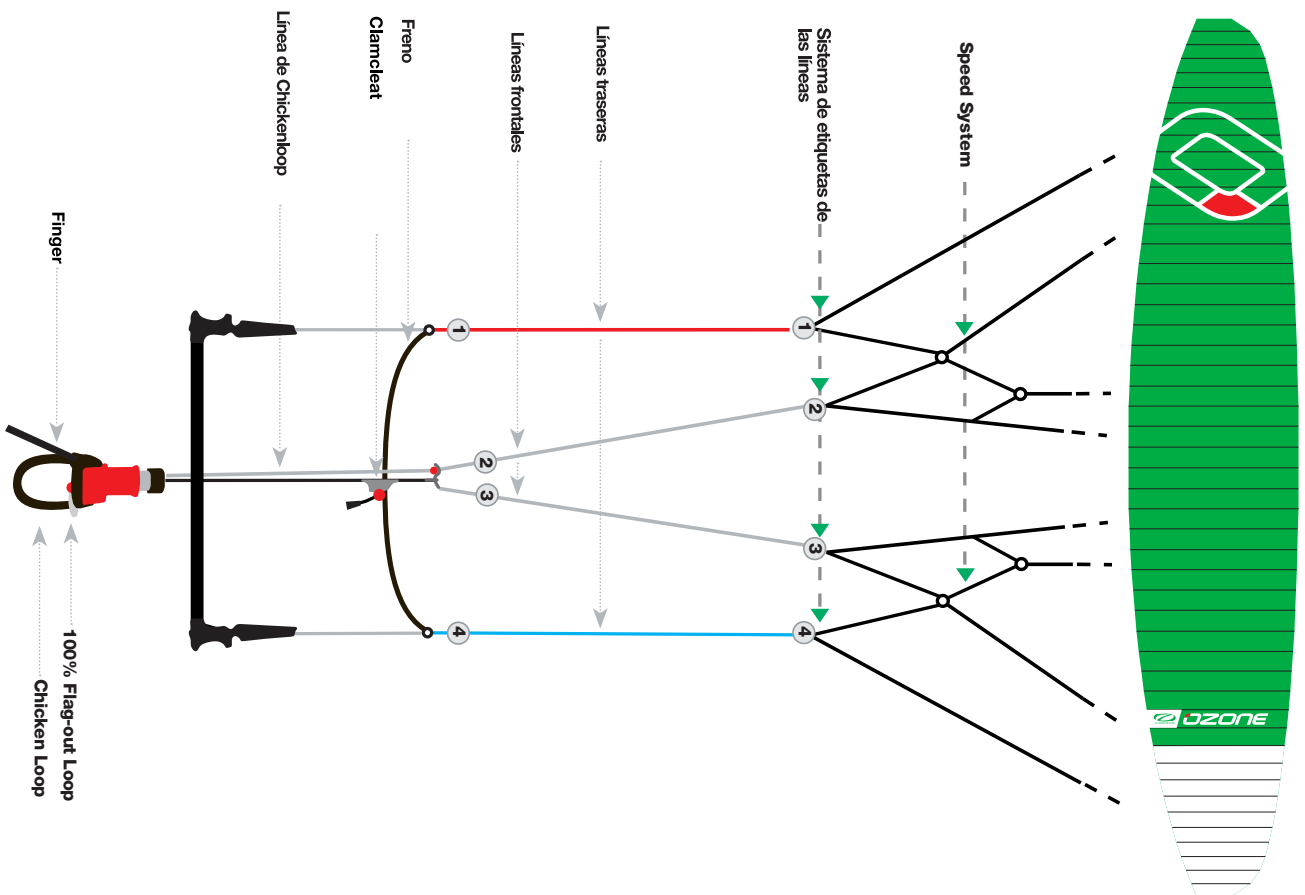
- Siempre tenga presente las normas y reglamentos locales al utilizar este producto.
- No utilice este producto cerca de tendido eléctrico, cables telefónicos, postes de teléfono, árboles, arbustos, carreteras, vehículos o aeropuertos.
- Utilice únicamente este producto tras asegurarse que hay por lo menos 100 metros de distancia despejada en la dirección del viento al igual que en ambos lados del lugar de lanzamiento. La fuerza del viento puede arrastrarlo en la dirección del viento inesperadamente y con gran violencia.
- No vuele su cometa encima de personas o animales. Todo observador deberá estar posicionado a barlovento, es decir, de donde sopla el viento, cuando se utilice este producto.
- No utilice este producto en playas o espacios abiertos con personas en las proximidades.
- No utilice este producto cerca del agua si no sabe nadar o si no goza de buen estado físico.
- Practique las maniobras de lanzamiento y aterrizaje y las de auto-salvamento antes de utilizar este producto cerca del agua.

EXTREME PRECAUCIÓN CON LAS LÍNEAS:

- No toque las líneas cuando se esté utilizando la cometa. Las líneas de la cometa pueden ser extremadamente peligrosas bajo tensión y pueden provocar lesiones graves o la muerte.
- No utilice este producto con líneas desgastadas. Una línea que se rompe bajo tensión puede provocar lesiones graves o la muerte.
- Asegúrese siempre que no hay nudos en sus líneas ya que estos pueden reducir sustancialmente la resistencia de las líneas.
- Manténgase alejado de líneas enredadas a menos que la cometa esté segura en el suelo. Una cometa que no está segura en el suelo puede relanzarse inesperadamente y puede provocar lesión grave o la muerte.
- No se posicione, ni permita que otra persona se posicione, entre la barra de control y la cometa al utilizar este producto.



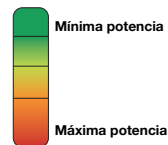
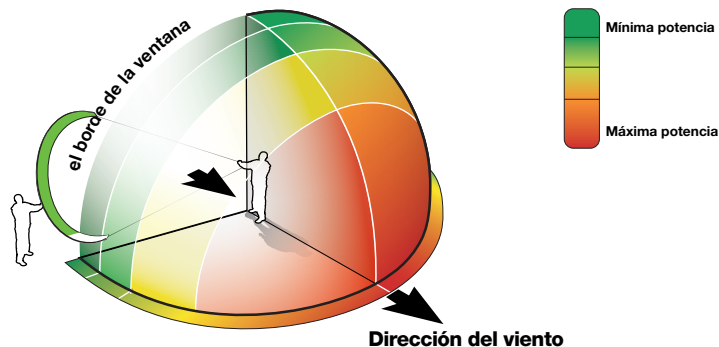
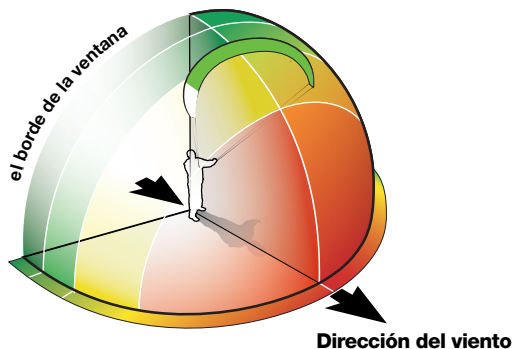
MONTAJE



VIENTO

INTENSIDAD	NUDOS	MPH	METROS/SEC	KPH	DESCRIPCIÓN	NIVEL	EN TIERRA
0	<1	<1	<0-0.2	<1	Calma	N/A	Calma, el humo asciende en vertical. Practicar Parapente/base jumping/Aladelta
1	1-3	1-3	0.3-1.5	1-5	Viento flojo	N/A	El humo muestra la dirección del viento. Prepara cometas grandes!
2	4-6	4-7	1.6-3.3	1-5	Brisa ligera	Principiante	El viento se siente en la cara, susurra en tus oídos. Travesía Mt board/buggy/snowkite
3	7-10	8-12	3.4-5.4	12-19	Viento suave	Principiante	Las hojas se mueven, banderas pequeñas extendidas. A tope con Mt board/buggy/snow
4	11-16	13-18	5.5-7.9	20-29	Viento moderado	Intermedio	Las banderas flamean, ramas pequeñas en movimiento. Comienzan los saltos
5	17-21	19-24	8.0-10.7	30-38	Viento fresco	Avanzado	Árboles pequeños comienzan a balancearse. Disfrutando de la vida, mucha potencia, sonrisas
6	22-27	25-31	10.8-13.8	39-50	Viento fuerte	Avanzado	Ramas grandes en movimiento. Sólo expertos
7	28-33	32-38	13.9-17.1	51-61	Casi galema	Avanzado	Todos los árboles en movimiento. Los riders más hardcore volando!
8	34-40	39-46	17.2-20.7	62-74	Galema	N/A	Problemas para andar! Carnicería de riders, mejor quedarse en casa relajado viendo un DVD Ozone

➤ Siempre despegas tu cometa en el borde de la ventana



MONTAJE

IMPORTANTE: Monte su cometa por primera vez en vientos de menos de 12 kph para garantizar su seguridad y la de los que le rodean.

- Despliegue la cometa sobre la tierra, en la misma dirección del viento.
- Doble el ala de barlovento y ponga nieve, arena o su tabla sobre el tip para asegurar el kite.
- Retire el sistema de velocidad del Velcro que lo sostiene y déjelo sobre el suelo.
- Tome la barra y deslice las líneas a 90 grados de la cometa con respecto del viento. (La barra es suministrada con las líneas ya conectadas).
- Conecte las líneas a la cometa siguiendo el sistema de etiquetas numeradas asegurándose que no se cruzan entre ellas.

Ahora está preparado para volar!

MONTAJE DE LA COMETA



1



2



3



4

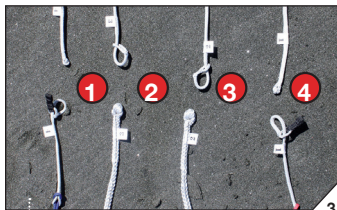
MONTAJE DE LA BARRA



1



2



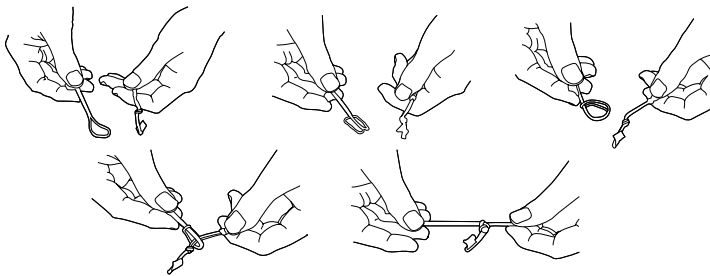
3



4

NUDO DE SENO

Todas las conexiones se realizan mediante un nudo de seno.



SEGURIDAD



IMPORTANTE: Todos los sistemas de seguridad de Ozone requieren al usuario para operar manualmente en el caso de una emergencia. Es fundamental que la cometa se configure como se indica en el manual, una configuración incorrecta pondrá en peligro el funcionamiento del sistema de seguridad. Todas las líneas y el sistema de freno debe estar libre de enredos y el leash de seguridad conectado de forma correcta, ver fotos.

7 OZONE SISTEMA DE CIERRE DE SEGURIDAD

7 CONEXIÓN CHICKEN LOOP

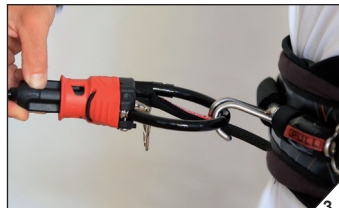
El chicken loop es la conexión principal a la cometa. Asegúrese que conecta el chicken loop utilizando el palito, como se muestra en las fotos.



2



1



3

7 DEBAJO LA BARRA DE LIBERACIÓN (MODO RECOMENDADO)

Coloque el leash de la cometa al sistema de despotenciamiento total. Este es el pequeño aro en el anillo de acero de la parte inferior de la Megatron, ver fotos. En una situación de emergencia, cuando se libera el chicken loop, la cometa se quedará completamente sin potencia.



RIDERS AVANZADOS (USAR BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD, NO RECOMENDADO)

Los riders que realizan trucos desenganchados o que tienen más confianza y han pasado muchas horas haciendo kite, pueden engancharse al anillo utilizando el modo experto, donde el chicken loop corre por dentro el círculo grande del anillo de acero.

NOTA: Al soltar la barra en Modo Experto (sin soltar la Megatron, por ejemplo, perdió un pase de barra) la cometa perderá potencia pero NO va a quedar completamente sin potencia. Sea consciente que en esta situación, el Megatron estará fuera de su alcance y por lo tanto no podrá ser liberado. Cuando esté enganchado y libere el Megatron, el anillo de acero se desliza automáticamente por el chicken loop y la cometa quedará sin potencia.



SEGURIDAD

1ER ESTADIO DE SEGURIDAD

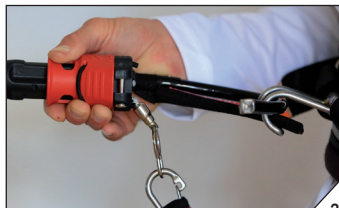
Suelte el chickenloop como muestran las fotos. Colocando el leash en el flag out system la cometa se despotenciara al 100%.



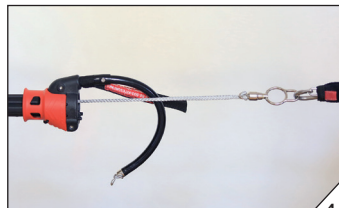
1



2



3



4

MONTAJE DEL MEGATRON CHICKENLOOP



1



2



3



4

ESTADIO FINAL DE SEGURIDAD (EN CASO EXTREMO DE EMERGENCIA)

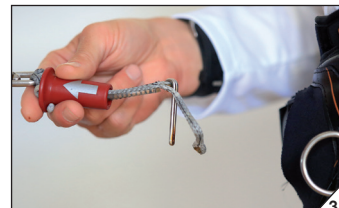
En caso extremo de emergencia donde necesite liberarse completamente de la cometa, utilice la suelta rápida del leash de seguridad. Esta acción le desconectará completamente de la cometa y la barra, pudiendo golpear cualquier objeto o persona que se encuentre a sota viento, pudiendo causar desperfectos, lesiones o muerte.
SEA RESPONSABLE.



1



2



3

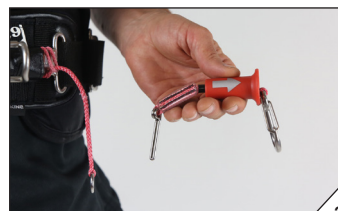
MONTAJE DEL LEASH



1



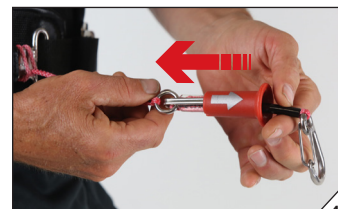
2



ATTACHING THE SHORT LEASH



RELOADING THE SHORT LEASH



RELEASING THE SHORT LEASH



PRIMER VUELO

PELIGRO: Nunca vuele su cometa por primera vez en vientos fuertes, recomendamos enérgicamente que realice un curso con un instructor cualificado.

VIENTOS SUAVES

Si el viento es suave (menos de 8 kilómetros por hora), pon la cometa en el suelo con el borde de fuga directamente hacia el viento, asegurando la cometa con arena / nieve. Ponte directamente en frente de la cometa. Engánchate al chicken loop. Camina hacia atrás mientras empujas la barra hacia adelante. La cometa se inflará lentamente y se levantará. Mantener un poco de tensión en las líneas traseras hasta que la cometa esté completamente inflada.

Con vientos muy suaves, para ayudar a levantar, agarra suavemente y tira de la línea del frente hasta que la cometa se levante del suelo.



2



3

VIENTOS FUERTES

Si el viento es fuerte (más de 8 kilómetros por hora), pon la cometa a sotavento tuyo en dirección del viento y asegúrala con arena / nieve o poniendo la tabla encima de la punta que está contra el viento. Situate a 45 grados de la cometa a contra viento (upwind). Engánchate al chicken loop. Camina hacia atrás al tiempo que tiras del lado de abajo de la barra para liberar la cometa en el aire. La cometa se inflará lentamente y despegará en el lado de la ventana de viento. Mantén un poco de tensión en las líneas traseras hasta que la cometa esté completamente inflada.



1



2



3

¡ATERRIZAJE

OPCIÓN 1:

Sólo se recomienda cuando no se tiene un asistente.

Suelta la Seguridad Primaria.

Asegúrate de que el leash de seguridad está conectado a la línea del sistema de despotenciamiento (ver fotos, ésta es la opción de seguridad recomendada). Suelta el chicken loop Megatron, y la cometa se despotenciara quedando sujeta de una línea delantera y caerá al suelo. (ver SEGURIDAD)

OPCIÓN 2:

Sólo se recomienda en vientos suaves.

Coge el freno con una mano y tira de él por detrás de tus espaldas y AGUANTA. La cometa se detendrá de manera uniforme y se invertirá hacia el suelo. Ten cuidado de no soltar el freno de mano hasta que la cometa no haya sido asegurada con arena o nieve.



1



2



3



4

PRIMER VUELO

7.1 ATERRIZAJE

OPCIÓN 3:

Opción recomendada

Vuela la cometa hacia el borde de la ventana y bájala suavemente y de forma controlada.

- Ten un amigo para que capture y tome el control de la cometa.
- Ve hacia la cometa para quitar toda la tensión de las líneas..



1



2



3



4

7.2 RELANZAMIENTO HACIA ATRÁS

Cuando la cometa ha aterrizado con el borde de ataque hacia abajo. Sujete el freno firmemente, tire de él y espere. La cometa volará marcha atrás desde el suelo, dará la vuelta sobre sí misma y aterrizará con el borde de ataque hacia arriba. La cometa ahora estará preparada para un despegue normal.



1



2



3

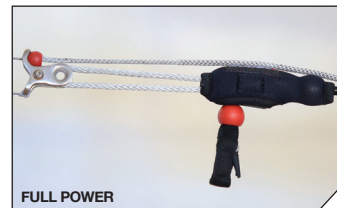


4

7.3 TRIMADO

Tire del freno para frenar la cometa. Puede utilizarlo siempre que vaya pasado de viento, o desenganchado o caminando a barlovento por la playa.

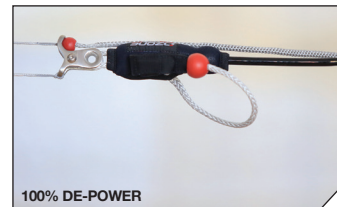
Suelte el freno para aumentar de nuevo la potencia de la cometa. Para soltar el cabo de la parte dentada, asegúrese que primero tira de él, lo cual soltará el cabo de la parte dentada. Suelte el cabo la medida deseada.



FULL POWER



50% DE-POWER



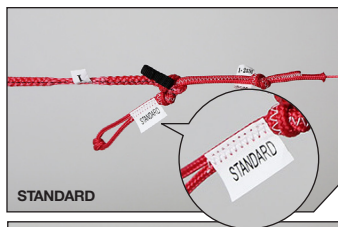
100% DE-POWER

La configuración correcta de fábrica de las líneas 1 y 4 están etiquetadas de forma estándar (nudo central). Todas las líneas deberían ser iguales en este punto, sin embargo, las líneas de kite se estiran con la fuerza que soportan constantemente. Deshaz las líneas de la barra y ten a un compañero que sujete la barra. Agarrando los extremos opuestos, comprueba que las líneas 2 y 3 tienen la misma longitud que el nudo estándar en las líneas 1 y 4.

Si las líneas no están parejas deberías:

- 1) Estirar las líneas más cortas. Sujeta las líneas más cortas a un enganche del coche o a algo muy sólido. Luego agarra la barra y tira con fuerza suficiente para estirar las líneas. Haz lo mismo con cualquier línea que sea más corta y vuelve a comprobar que las 4 líneas tienen la misma longitud.
- 2) Usa las opciones de nudos de la línea 1 y 4 (+/- 5cm).

7 TRIMAJE PARA ESTIRAR LAS LÍNEAS



CUIDADO

Este es un producto de muy alto rendimiento. Cuando sea usado con mucho viento o con tablas de race o hidrofoil, será usado a su máximo nivel por lo que se desgastará más rápidamente. Esta cometa requerirá mantenimiento al igual que cualquier equipo de alto rendimiento en deportes de competición, tales como la sustitución de los neumáticos o los anillos del pistón en motocicletas. El sistema de velocidad y las líneas de las bridas deben ser revisadas después de 60 horas de vuelo, si están desgastadas o no siguen las especificaciones de fábrica (+ o - 15 mm) deben ser reemplazadas o la cometa no rendirá tal como fue diseñada. Debes revisar tu equipo antes y después de cada uso. Comprueba la cometa entera, incluyendo la superficie de arriba y la de abajo, las conexiones de las líneas, sistema de velocidad y las bridas. Reemplaza inmediatamente cualquier parte que esté desgastada o dañada solamente con partes originales.

LISTA DE COMPROBACIONES PREVIAS Y POSTERIORES AL USO

- **Sistema de control y Chicken Loop:** Comprueba la abrasión, si alguna parte está dañada cámbiala inmediatamente.
- **Líneas:** compruébalas cada vez que extiendas y recojas las líneas. Si una de ellas está dañada, cambia el par correspondiente.
- **Sistema de velocidad:** comprueba las poleas y líneas por si hay abrasión, si alguna está dañada cámbialas inmediatamente.
- **Líneas Brida:** comprueba las bridas por si hay abrasión, si alguna está dañada, cámbialas inmediatamente.
- **Vela:** comprobar que no hay agujeros o desgarros en la vela. Si se rompe la vela, se puede reparar con la tela autoadhesiva, proporcionada en el kit de reparación. Para reparar la vela, asegúrate de que esté limpia y seca. Preparar dos piezas de tela autoadhesiva, uno para cada lado de la zona dañada. El parche debe cubrir el agujero de más al menos 2cm. Pega el parche por ambos lados.
- **Empaque:** Seca la cometa después de su uso lejos del sol y el calor directo. Nunca dejes un kite mojado en su bolsa. Guarda la cometa en un lugar seco y fuera del sol. Nunca laves o limpies con detergente el kite.

EMPAQUETAR

7 PACKING

- Desconecta las líneas de vuelo de la cometa, y envuélvelas alrededor de la barra haciendo una figura de ocho. Utiliza las gomas elásticas para sujetarlas en su lugar.
- Para desinflar la cometa, primero abre todos los clips de plástico del sistema "one pump". A continuación, abre suavemente la válvula OUT en el borde de ataque. Esta válvula grande deja salir el aire rápidamente del kite.
- Enrolla la punta que está contra el viento hacia el centro. Después enrolla el lado opuesto.
- Enrosca la válvula de inflar / desinflar y cierra la cubierta de neopreno.
- Dobra la cometa en 3 secciones des del borde de fuga para que quepa en la bolsa.



The background of the image features a dark blue-grey gradient with large, curved, overlapping sections that have a repeating pattern of small, stylized, interlocking loops, resembling a mesh or a woven fabric. In the bottom left corner, the word "OZONE" is written in a stylized, italicized font. The letters are white with a black outline. The letter 'O' is unique, featuring a red and white design element on its left side.

OZONE